

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 94 (1976)
Heft: 255

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 17.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

N° 255 - 3089

Bern, Samstag, 30. Oktober 1976
Berne, samedi, 30 octobre 1976

Erscheint täglich,
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours,
les dimanches et jours de fêtes exceptés

94. Jahrgang
94^e année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern ☎ (031) 61 22 21 - Preise: Kalenderjahr Fr. 40.-, halbjährlich Fr. 24.-, Ausland Fr. 50.- jährlich - Inserate: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, pro mm 43 Rp., Ausland 49 Rp.
Redaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne ☎ (031) 61 22 21 - Prix: Année civile 40 fr., un semestre 24 fr., étranger 50 fr. par an - Insertions: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, le mm 43 cts, étranger 49 cts

N° 255 - 30. 10. 1976

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. - Faillites et concordats. - Fallimenti e concordati.

Handelsregister (Stiftungen). - Registre du commerce (fondations). - Registro di commercio (fondazioni).

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Konkurs- und Nachlass-Statistik (Oktober 1976). - Statistique des faillites et concordats (octobre 1976).

Bericht über die 60. Tagung der Internationalen Arbeitskonferenz und Botschaft betreffend zwei internationale Arbeitsübereinkommen. - Rapport sur la 60^e session de la Conférence internationale du Travail et message concernant deux conventions internationales du travail.

Verzollungsvorschriften. - Prescriptions de dédouanement.

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Konkursöffnungen - Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)
(LP 231, 232; Ord. du Trib. féd. du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen und Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gültigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind. Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfändtätel an Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfändtätel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich

(4463) Kt. Freiburg

(4427)

Gemeinschuldnerin: Marineland Zoo AG, Zürich, in Liquidation, Baumackerstrasse 35, 8050 Zürich.

Datum der Konkurseröffnung: 5. Oktober 1976.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 18. November 1976.

8050 Zürich, den 26. Oktober 1976

Konkursamt Schwamendingen-Zürich:
H. Weber, Notar

Schuldner: Stulz Hans, geboren am 13. Dezember 1946, von Tafers, Heizungen-Ölfeuerungen, Garmiswil, 3186 Düringen.

Der Schuldner ist Eigentümer der Liegenschaft Artikel 3150 des Grundbuches der Gemeinde Düringen.

Datum der Konkurseröffnung: 5. August 1976.

Eingabefrist für Forderungen und Dienstbarkeiten: 15. November 1976.

1700 Freiburg, den 30. Oktober 1976

Kantonales Konkursamt, Freiburg
Der Substitut: B. Meuwly

Kt. Bern

(4465) Kt. Freiburg

(4426)

Gemeinschuldner: Anderegg-Schwartz Hans, geb. 22. März 1946 von Meiringen BE, Wohnberater, Kappelenring 3C, 3032 Hinterkappelen (vorm. Schutzvorrichtungen Anderegg, Waisenhausstrasse 24, 3600 Thun).

Datum der Eröffnung: 8. Oktober 1976.

Summarisches Verfahren.

Eingabefrist: 18. November 1976.

3000 Bern, den 26. Oktober 1976

Konkursamt Bern

Schuldnerin: Microdoe A.G., Fabrik für fototechnische, elektronische und feinmechanische Apparate, in Muntelier FR.

Datum der Konkurseröffnung: 5. Oktober 1976.

Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, 10. November 1976, um 16 Uhr, im Gerichtssaal in Murten.

Eingabefrist: 30. November 1976.

1700 Freiburg, den 30. Oktober 1976

Kantonales Konkursamt, Freiburg
Der Substitut: B. Meuwly

Kt. Bern

(4419) Kt. Freiburg

(4425)

Gemeinschuldner: Baumann Achilles, 1945, von Grindelwald wohnhaft: Oberer Quai 94 in Biel, Inhaber des Auto- und Motoshop am Unteren Quai 92 in Biel.

Datum der Konkurseröffnung: 30. September 1976 (Art. 191 SchKG).

Summarisches Verfahren

Eingabefrist: 19. November 1976.

Die Konkursverwaltung beantragt die vorzeitige Verwertung der Aktiven. Sie wird sich hiezu als ermächtigt betrachten, falls nicht die Mehrheit der Gläubiger bis zum 10. November 1976 schriftlich beim Konkursamt Biel opponiert.

Den Gläubigern selbst ist Gelegenheit geboten, Kaufangebote inner der gleichen Frist einzureichen.

Drittansprachen bitte sofort anmelden.

2500 Biel, den 25. Oktober 1976

Konkursamt Biel:
Bregnard

Schuldnerin: Immobiliengesellschaft Sinalox A.G., Muntelier, in Muntelier FR.

Die Schuldnerin ist Eigentümerin der Liegenschaften Artikel 242 und 243 des Grundbuches der Gemeinde Muntelier.

Datum der Konkurseröffnung: 13. Oktober 1976.

Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, 10. November 1976 um 16.30 Uhr im Gerichtssaal in Murten.

Eingabefrist für Forderungen und Dienstbarkeiten: 30. November 1976.

1700 Freiburg, den 30. Oktober 1976

Kantonales Konkursamt, Freiburg
Der Substitut: B. Meuwly

Kt. Basel-Stadt

(4423)

Vorläufige Konkursanzeige

Über von Arx-Dickhäuser Käthe, Hegenheimerstrasse 169, Basel, Inhaberin der Einzelfirma «Vonarco Marketing Käthe von Arx», Kanonengasse 37 (früher Oetlingerstrasse 150 und Lindenhofstrasse 34), Basel, wurde am 11. Oktober 1976 der Konkurs eröffnet. Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

4001 Basel, den 30. Oktober 1976

Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Bern

(4420) Kt. Basel-Stadt

(4424)

Schuldner: Boss Alfred, geb. 1933, von Sigriswil, Elektriker, Endorf, 3655 Sigriswil.

Eigentümer der Grundstücke Sigriswil Nr. 882 und 993.

Datum der Konkurseröffnung: 7. Oktober 1976.

Summarisches Verfahren gemäss Artikel 231 SchKG.

Eingabefrist: bis und mit 19. November 1976, für Dienstbarkeiten ebenfalls bis 19. November 1976.

3601 Thun, den 25. Oktober 1976

Konkursamt Thun:
Leuenberger

Kt. Basel-Stadt

Vorläufige Konkursanzeige

Über die C. Strasser Baugeschäft A.G. in Liquidation, Münchensteinerstrasse 2, Basel, wurde am 18. Oktober 1976 der Konkurs eröffnet.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

4001 Basel, den 30. Oktober 1976

Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Basel-Landschaft

(4417)

Gemeinschuldner: Rolland Roth, Franz Roth, Fabrikation von Lamellenstoren und Rolläden, Reparaturservice, Schulstrasse 13, Birsfelden (Werkstatt Basel: St. Johanns-Vorstadt 70).

Datum der Konkurseröffnung: 4. Oktober 1976 (Art. 171 SchKG).

Summarisches Verfahren, sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen von heute an, die Durchführung des ordentlichen Verfahrens verlangt und hierfür Fr. 1500.- Kostenvorschuss leistet.

Eingabefrist: bis und mit 22. November 1976.

Die vom Gemeinschuldner unter Nr. 155 968 ausgestellten Grossstenerklärungen werden hiermit widerrufen.

4144 Arlesheim, den 30. Oktober 1976

Konkursamt Arlesheim

- Kt. St. Gallen** (4422)
Gemeinschuldnerin: Firma Steinacker Immobilien AG, Rebstein SG.
Eigentümerin folgender Grundstücke:
1. Mehrfamilienhaus im Steinacker Rebstein, Plan 15, Nr. 1384, 1349 m² Gebäudegrundfläche und Hofraum.
2. Mehrfamilienhaus im Steinacker Rebstein, Plan 15, Nr. 751, 2211 m² Gebäudegrundfläche und Hofraum.
3. Mehrfamilienhaus im Steinacker Rebstein, Plan 15, Nr. 1383, 2891 m² Gebäudegrundfläche und Hofraum.
4. Wiese in Luchten, Wolfhalden, Plan 6, 1500 m².
Konkursöffnung: 17. September 1976.
Summarisches Verfahren gemäss Artikel 231 SchKG.
Eingabefrist für Forderungen (Wert 17. September 1976) und für Dienstbarkeiten: bis 21. November 1976.
9450 Altstätten, den 29. Oktober 1976 Konkursamt Oberrheinthal
- Kt. Ticino** (4416)
Faillite: Domar S.A., Biasca.
Data del decreto di fallimento: 31 agosto 1976, della pretura di Riviera.
Prima assemblea dei creditori: martedì 9 novembre 1976, alle ore 11.00, nella sala dei pubblici dibattimenti della Pretura di Riviera.
Termine per l'insinuazione dei crediti: 30 novembre 1976.
6900 Lugano, il 25 ottobre 1976 Ufficio di Riviera
Per l'ufficio: G. Mossi, suppl. uff.
- Kt. Aargau** (4416)
Mit Urteil vom 23. März 1976 hat das Bezirksgericht Brugg über Telle Wilhelm, geboren 1930, Kaufmann, in Windisch, zur Zeit unbekanntes Aufenthalts, den Konkurs eröffnet, das Verfahren mit Urteil vom 19. Oktober 1976 mangels Aktiven aber wieder eingestellt.
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 9. November 1976 die Durchführung des Verfahrens verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss von Fr. 3000.- (Rückforderungsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.
5200 Brugg, den 26. Oktober 1976 Konkursamt Brugg
- Ct. de Vaud** (4418)
Failli: Germano Charles, atelier mécanique, chemin de Renens 51, Lausanne.
Date du prononcé: 17 septembre 1976.
Faillite sommaire, art. 231 LP.
Délai pour les productions: 19 novembre 1976
1000 Lausanne, le 30 octobre 1976 Office des faillites
- Kt. St. Gallen** (4428)
Gemeinschuldner: Engeler Ernst, Heizungen/Ölfeuerungen, Loobergstrasse, 9524 Zuzwil.
Datum der Konkurseröffnung: 19. Oktober 1976.
Ordentliches Verfahren gemäss Artikel 232 SchKG.
Erste Gläubigerversammlung: 12. November 1976, um 14.30 Uhr, im Hotel Freihof, 9500 Wil.
Eingabefrist für Forderungen: 1. Dezember 1976.
Eingabefrist für Dienstbarkeiten: 21. November 1976.
Der Gemeinschuldner ist Eigentümer folgender Grundstücke:
1. Grundstück Nr. 1889, Morgenstrasse, Oberuzwil (287 m² Bauland mit Wohnhaus).
2. Grundstück Nr. 50 072, Wilerstrasse, Kirchberg (61/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Nr. 1058 mit Sonderrecht an der 2-Zimmer-Wohnung im Erdgeschoss, südlich, mit Garage Nr. 18, Keller Nr. 2 und Waschkraum Nr. 11).
Diejenigen Gläubiger, welche ihre Forderung bereits im Verfahren betreffend Nachlassstundung (Wert 5.10.1976) beim Sachwalter eingeben haben und diese nicht verändern wollen, brauchen keine neue Forderungsmeldung einzureichen.
Verwertung von beweglichen Aktiven: Die Konkursverwaltung wird sich nach dem 12. November 1976 als zur sofortigen freien Verwertung der beweglichen Aktiven ermächtigt erachten, sofern die erste Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig sein sollte und die Mehrheit der bekannten Gläubiger nicht bis zum 12. November 1976 dagegen beim Konkursamt Wil schriftlich Einsprache erhoben hat. Die Gläubiger können bis zum vorgenannten Datum selbst schriftliche Kaufsöfferten einreichen.
9500 Wil, den 26. Oktober 1976 Konkursamt Wil
- Ct. de Vaud** (4254¹)
Faillié: S.I. Chantemerle Montreux SA, à Montreux, affaires immobilières.
Propriétaire d'immeubles sur la Commune de Montreux à Territet, Parcelles 5248 à 5252, plan feuille 281 d'une surface totale de 2343 m² en nature de places, jardins.
Date de l'ouverture de la faillite: 6 octobre 1976.
Faillite sommaire, art. 231 LP.
Délai pour les productions et l'indication des servitudes: 9 novembre 1976.
1820 Montreux, le 20 octobre 1976 Office des faillites
- Kt. Zürich** (4440)
Kollokationsplan und Inventar
Im Konkurs über Steiger Jakob, geboren 28. März 1922, von Altstätten SG, Buchhalter, wohnhaft Rötelstrasse 26, 8006 Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Unterstrass-Zürich zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 30. Oktober 1976 durch Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.
Innert der gleichen Frist sind schriftlich beim Bezirksgericht Zürich, als Aufsichtsbehörde, Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke einzureichen.
8042 Zürich, den 26. Oktober 1976 Konkursamt Unterstrass-Zürich
Schaffhauserstrasse 2, 8042 Zürich
Telefon 01 28 94 26
- Einstellung des Konkursverfahrens**
(SchKG 230)
- Suspension de la liquidation**
(LP 230)
- Kt. Aargau** (4346¹)
Gemeinschuldnerin: AG Fritz Frei, Generalunternehmungen, Heinrich-Wehrlistrasse 27, 5033 Buchs.
Datum der Konkurseröffnung: 4. August 1976, 12.00 Uhr.
Ordentliches Verfahren.
Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, 3. November 1976, 14.30 Uhr, im grossen Saal des Restaurants Kettenbrücke, Zollrain 18, Aarau.
Eingabefrist: bis 25. November 1976.
Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und vor der Gläubigerversammlung nicht schriftlich beim Konkursamt Aarau Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie die Konkursverwaltung zur sofortigen, auch freihändigen Verwertung der beweglichen Aktiven ermächtigen.
5000 Aarau, den 20. Oktober 1976 Konkursamt Aarau
- Kt. Zürich** (4429)
Über Schleizer Werner, geb. 1944, österreichischer Staatsangehöriger, Wien, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzel-Firma Werner Schleizer, Handel mit Spielwaren und Parfümerieartikeln, Müllerstrasse 10, 8004 Zürich, hat der Konkursrichter beim Bezirksgericht Zürich am 28. September 1976 den Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung vom 21. Oktober 1976 mangels Aktiven eingestellt.
Sofern nicht ein Gläubiger binnen 10 Tagen seit der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 30. Oktober 1976 die Durchführung des Konkurses begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran einen Barvorschuss von Fr. 1300.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.
8004 Zürich, den 25. Oktober 1976 Konkursamt Aussersihl-Zürich
Stauffacherstrasse 26, 8004 Zürich
F. Hess, Notar-Stellvertreter
- Kt. Aargau** (4464)
Gemeinschuldnerin: Ruma AG, Stahlkonstruktionen, Wilstrasse 19, 5610 Wohlen.
Datum der Konkurseröffnung: 30. September 1976.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist für alle Forderungen: bis 19. November 1976.
Die Kridarin ist Eigentümerin der Liegenschaft:
GB Wohlen Nr. 3873, Plan 20, Parz. 3868:
30,59 Aren Gebäudeplatz und Garten, mit Umgelände, Wylerzelg; Lagerschuppen mit Garage Nr. 993, brandversichert Fr. 15 000.-
Lagerschopf Nr. 1172, brandversichert Fr. 12 000.-
Fabrikgebäude Nr. 1615, brandversichert Fr. 100 000.-
Die vom Gemeinschuldner unter Nr. 110 301 ausgestellten Grossistenenerklärungen werden hiemit widerrufen.
Aussonderungsansprüche aller Art gem. Art. 203, 225 und 232 usw. SchKG sind ebenfalls innerhalb der Eingabefrist schriftlich beim Konkursamt Bremgarten anzumelden. Nichtanmeldung gilt unwiderruflich als Verzicht.
Falls kein Gläubiger dagegen innerhalb von 10 Tagen, d. h. bis spätestens 10. November 1976, Einspruch erhebt, so ist das Konkursamt Bremgarten unwiderruflich zum sofortigen Freihandverkauf der vorhandenen beweglichen Aktiven berechtigt.
5620 Bremgarten, den 27. Oktober 1976 Konkursamt Bremgarten
- Kt. Zürich** (4430)
Über die Progresskin A.-G., Badenerstrasse 16, 8004 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 5. Oktober 1976 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 25. Oktober 1976 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 9. November 1976 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran einen Barvorschuss von Fr. 1500.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.
8004 Zürich, den 26. Oktober 1976 Konkursamt Aussersihl-Zürich
Stauffacherstrasse 26, 8004 Zürich
R. Ernst, Notar-Stellvertreter
- Ct. de Fribourg** (4466)
Faillie: Succession répudiée de Frangi Carlo, en son vivant carrossier à Fribourg.
Par jugement du 26 octobre 1976, le président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, a prononcé la suspension des opérations de la liquidation pour défaut d'actif.
La liquidation sera continuée si un créancier fait une avance de frais de fr. 1 000.- dans un délai expirant le 15 novembre 1976. Si cette avance n'est pas déposée dans le délai imparti, la faillite sera clôturée en vertu de l'art. 230 LP, al. 2.
1700 Fribourg, le 27 octobre 1976 Office cantonal des faillites,
Fribourg
Le substitut: B. Chappuis
- Kt. Bern** (4433)
Gemeinschuldner: Gaglio Giuseppe, 1. Dezember 1950, italienischer Staatsangehöriger, Kaufmann, Boutique da Franco, Laupenstrasse 19, wohnhaft: Giacomettistrasse 35A, Bern.
Anfechtungsfrist: 8. November 1976.
3000 Bern, den 25. Oktober 1976 Konkursamt Bern
- Kt. Bern** (4444)
Auflage des Kollokationsplanes und der Lastenverzeichnisse: Stettlen GB 626+633 und Bolligen GB 2757/2943+2917
Gemeinschuldnerin: Gennari AG, Bauunternehmung, Tiefenmösli-strasse 17, 3072 Ostermündigen.
Anfechtungsfrist: 8. November 1976.
3000 Bern, den 26. Oktober 1976 Konkursamt Bern
- Kt. Bern** (4443)
Gemeinschuldner: Glatz Ernst, Décolletage-Atelier, Geschäft: Hauptstrasse 52/Wohnung Neumatt 11, 2552 Orpund.
Anfechtungsfrist: bis und mit 9. November 1976.
2560 Nidau, den 30. Oktober 1976 Konkursamt Nidau:
M. Bächler
- Kt. Zug** (4471)
Kollokationsplan und Inventar
Im Konkurs über von Flie Josef, geb. 24. Februar 1932, von Sachseln OW, Schlosserei, Inwilerstrasse 4, 6340 Baar, liegen den Beteiligten beim unterzeichneten Konkursamt der Kollokationsplan und das Inventar zur Einsicht auf.
Der Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht innert 10 Tagen seit dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 30. Oktober 1976 durch Klage im Doppel beim Kantonsgericht Zug angefochten wird.
Innert der gleichen Frist sind Begrechen um Abtretung von Rechtsansprüchen im Sinne von Artikel 260 SchKG (betreffend Eigentumsansprüchen) beim Konkursamt Zug schriftlich einzureichen, ansonst dieses Recht verwirkt.
Innert der gleichen Frist sind allfällige Beschwerden gegen die Ausscheidung von Kompetenzstücken bei der Justizkommission des Kantons Zug schriftlich im Doppel einzureichen.
6300 Zug, den 27. Oktober 1976 Konkursamt Zug:
A. Rosenberg
- Kt. Aargau** (4373¹)
Gemeinschuldner: Feuerstein Wilhelm, geb. 1952, Handlanger, von Fuldler/GR, in 5503 Schaffsheim, Talacker 504.
Datum der Konkurseröffnung zufolge Insolvenzerklärung: 16. September 1976.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 15. November 1976 (die Forderungen sind Wert 16. September 1976 einzugeben).
Sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger innert der Eingabefrist schriftlich beim Konkursamt Einspruch erhebt, gilt dieses als zur sofortigen freihändigen Verwertung des beweglichen Massgutes ermächtigt.
5600 Lenzburg, den 19. Oktober 1976 Konkursamt Lenzburg

- Ct. de Fribourg (4469) Kt. Thurgau (4435) Ct. Ticino (4447)**
- Faille: Succession répudiée Hasler Paul, 1940, en son vivant garage à Fribourg.
- Délai pour ouvrir action en contestation de l'état de collocation auprès du président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg: 10 jours dès la publication.
- L'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité et l'état des revendications sont également déposés (même délai de recours).
- 1700 Fribourg, le 27 octobre 1976
- Office cantonal des faillites, Fribourg
Le substitut: B. Chappuis
- Kollokationsplan und Inventar**
- Im summarischen Konkursverfahren über die Firma Brändli & Co. AG, Wein- und Spirituosenimport, Zielackerstrasse 11, Frauenfeld, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern vom 30. Oktober bis 9. November 1976 im Büro des Betreibungsamtes Matzingen zur Einsicht auf.
- Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an beim Friedensrichteramt Matzingen anhängig zu machen, ansonst der Kollokationsplan in Rechtskraft erwächst.
- Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Artikel 260 SchKG sind innert der gleichen Frist beim Betreibungsamt Matzingen einzureichen.
- 9548 Matzingen, den 25. Oktober 1976
- Für das Konkursamt Frauenfeld:
Betreibungsamt Matzingen
- La procedura di liquidazione del fallimento della ditta Lido Tropical S.A., Agno, è dichiarata chiusa con decreto 22 ottobre 1976 del pretore di Lugano-Distretto.**
- 6900 Lugano, il 30 ottobre 1976
- Ufficio dei fallimenti
del II° circondario di Lugano
- Ct. de Vaud (4446)**
- Par prononcé du 20 octobre 1976, le président du Tribunal du district d'Yverdon a ordonné la clôture de la faillite, ouverte le 12 mai 1976, de Berger Michel, 1942, précédemment à Yverdon, actuellement avenue de Senalèche 24, à Pully.
- 1400 Yverdon, le 21 octobre 1976
- Le préposé aux faillites:
Dufey
- Kt. Basel-Stadt (4442)**
- Nachtrag zum Kollokationsplan
- Gemeinschuldner: Müller-Tschudin Karl, Burgfelderstrasse 223, Basel.
- Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.
- 4001 Basel, den 30. Oktober 1976
- Konkursamt Basel-Stadt
- Ct. de Vaud (4436)**
- Faille: Réalisation et Direction SA, chemin Isabelle de Montolieu 169, Lausanne.
- L'état de collocation est déposé à l'office.
- Délai pour intenter action en opposition: 9 novembre 1976 sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.
- 1000 Lausanne, le 30 octobre 1976
- Office des faillites de Lausanne:
M. Tavel, préposé
- Konkurssteigerungen (SchKG 257-259)**
- Kt. Basel-Stadt (4441)**
- Gemeinschuldnerin: Pneuhaus Forster & Steiger, Kollektivgesellschaft, Hochstrasse 51, in Basel.
- Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.
- 4001 Basel, den 30. Oktober 1976
- Konkursamt Basel-Stadt
- Ct. de Vaud (4438)**
- Faille: Neptunia S.A., Travaux sous-marins, génie civil, rue du Temple 8, à La Tour-de-Peilz.
- Date du dépôt de l'état modifié ensuite de transaction, article 66 OF: 30 octobre 1976.
- Délai pour intenter action en opposition: jusqu'au 9 novembre 1976; sinon l'état de collocation modifié sera considéré comme accepté.
- 1800 Vevey, le 26 octobre 1976
- Office des faillites, Vevey
- Vente aux enchères publiques après faillite (LP 257-259)**
- Vendita all'incanto dei beni appartenenti alla massa (LEF 257-259)**
- Kt. Basel-Landschaft (4437)**
- Abänderung des Kollokationsplanes
- Im Konkurs der Firma A. Held & Co., Elektro Akustik Service EAS, Münchenstein, liegt ab 2. November 1976 ein Nachtrag zum Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Auflage an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.
- 4144 Arlesheim, den 30. Oktober 1976
- Konkursamt Arlesheim
- Ct. du Valais (4467)**
- Failli: Gay Jean-Claude, Garage, cycles et motos, av. du Grd. St-Bernard, 1920 Martigny.
- Date du dépôt: L'état de collocation est déposé auprès du soussigné, où il peut être consulté dès le 30 octobre 1976.
- Délai pour intenter action: 9 novembre 1976. A défaut, l'état de collocation sera considéré comme accepté.
- L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les 10 jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.
- Toutes les correspondances relatives à la présente faillite doivent parvenir au soussigné, à l'adresse suivante: rue du Coppet 1, 1870 Monthey.
- 1870 Monthey, le 26 octobre 1976
- Jean-Pierre Detorrenté
Substitut-extraordinaire
aux faillites
- Kt. Nidwalden (4451)**
- Konkursamtliche Grundstücksteigerung**
- Im Konkursverfahren über Kohler AG, Bauspezialitäten, Hirsernweg 19, 6052 Hergiswil, gelangt Freitag, 3. Dezember 1976, im Saale des Hotel Löwen, beim Bahnhof in 6052 Hergiswil zur einmaligen öffentlichen Steigerung:
- Grundstück «Ausser-Hirsern», Parz. 467, mit Einfamilienhaus (6½ Zimmer), Grundbuch 6052 Hergiswil, Hirsernweg 19, umfassend 7 a 55 m², Hofraum, Garten, Einfamilienhaus mit Garagenunterbau, Tankraum, Öltank.
- Güterschätzung: Fr. 320 000.-
Brandschätzung: Fr. 290 000.-
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 400 000.-
(inkl. Bestandteile und Zubehör)
- Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen beim unterzeichneten Konkursamt vom 17. November 1976 bis 26. November 1976 zur Einsicht auf.
- Das Grundstück wird an dieser einzigen Steigerung ohne Rücksicht auf die konkursamtliche Schätzung an den Meistbietenden zugeschlagen. Das Einfamilienhaus ist neu und kann sofort bezogen werden. Der Ersteigerer hat vor dem Zuschlag eine Barzahlung von Fr. 20 000.- zu leisten.
- Es wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss über die Bewilligungspflicht für den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 23. März 1961 mit den seitherigen Änderungen, insbesondere derjenigen vom 21. März 1973, und die Verordnung des Bundesrates hiezu vom 21. Dezember 1973 aufmerksam gemacht.
- 6370 Stans, den 25. Oktober 1976
- Konkursamt Nidwalden
Marktgasse 3, 6370 Stans
Tel. 041 63 11 22
- Schluss des Konkursverfahrens (SchKG 268)**
- Kt. St. Gallen (4439)**
- Kollokationsplan und Inventar**
- Gemeinschuldner: Göldi-Gruber Herbert, Gastwirt (Pächter) gewesen in Eichberg/SG.
- Auflage- und Anfechtungsfrist: vom 1. bis 10. November 1976.
- 9450 Altstätten, den 28. Oktober 1976
- Konkursamt Oberrheintal
- Clôture de la faillite (LP 268)**
- Chiusura del fallimento (LEF 268)**
- Kt. Zürich (4445)**
- Das Konkursverfahren über Weseloh Helmut, geboren 1924, Optikermeister, Im Chapf 9, Hegnau, Volketswil (dato: Heugatterstrasse 22a, 8600 Dübendorf), ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Uster vom 15. Oktober 1976 als geschlossen erklärt worden.
- 8600 Dübendorf, den 25. Oktober 1976
- Konkursamt Dübendorf
- Kt. Luzern (4472)**
- Das Konkursverfahren über die ausgeschlagene Verlassenschaft des Brunner Ernst, Bankier, Villa Annamaria, Kastanienbaum, Gemeinde Horw, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten III von Luzern-Land am 22. Oktober 1976 als geschlossen erklärt worden.
- 6000 Luzern, den 30. Oktober 1976
- Konkursamt Luzern-Land
- Kt. St. Gallen (4470)**
- Neuaufgabe des Kollokationsplanes
- Gemeinschuldnerin: Firma World AG, Import-Export-Handel, Niedercruzwil.
- Auflage- und Anfechtungsfrist: vom 2.-11. November 1976.
- 9230 Flawil, den 27. Oktober 1976
- Konkursamt Untertoggenburg in Flawil
- Kt. St. Gallen (4468)**
- Kollokationsplan und Inventar**
- Gemeinschuldner:
- Luterbach Ulrich, Bautechniker, 8640 Rapperswil (Neuaufgabe)
 - Schnyder Albert, Altstoffhändler, 8646 Wagen-Jona.
- Auflage- und Anfechtungsfrist: vom 1.-10. November 1976.
- 8640 Rapperswil, den 25. Oktober 1976
- Konkursamt See
- Kt. Glarus (4473)**
- Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung**
- Im Konkursverfahren Küng & Ziltner, Getränkehandel und Transporte, 8868 Oberurnen, gelangt, auf öffentliche Steigerung: Grundbuch Oberurnen
- Eidg. Nr. 338, Plan 14, Kant. Nr. 400, in Oberurnen.
- 17 a 50 m² ein Wohn- und Geschäftshaus mit Lageranbau, LB-Nr. 590, im Jahre 1965 für Fr. 575 000.- brandversichert, Innenwerke total Fr. 49 000.-.
- Reihengaragen LB-Nr. 723, im Jahre 1974 für Fr. 20 000.- brandversichert.
- Garten und Platz im Tschachen in Oberurnen liegend.
- Konkursamtliche Schätzung Fr. 679 925.- inkl. Innenwerke.
- Steigerungstag: Montag, 29. November 1976, 17 Uhr.
- Steigerungsort: Restaurant Krone (Saal), 8867 Niederurnen.
- Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 3. bis 13. November 1976 jeweils nachmittags im Büro des Konkursamtes zur Einsicht auf.
- Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Anrechnung am Zuschlagpreis eine Bazahlung von Fr. 10 000.- zu leisten.
- Besichtigung des Steigerungsobjektes nach telefonischer Vereinbarung, Telefon 058 61 31 30 - nur nachmittags.
- 8750 Glarus, den 30. Oktober 1976
- Konkursamt des Kantons Glarus

Ct. du Valais (4475)
Enchères Immobilières
 Débitur: Allaz Victor, d'Edouard, av. Vinet 21, 1004 Lausanne.
 Agissant par délégation de l'office des poursuites de Lausanne-Ouest, l'office des poursuites d'Entremont vendra, en unique enchère, à Liddes, hôtel-restaurant du Transit, le vendredi 10 décembre 1976 dès 11 heures.
 Les immeubles suivants:
 Immeubles sis sur Liddes, chapitre du débiteur
 Art. Fol. No. Noms locaux Nature Surface Taxes cad.
 6013 53 35 Préneuf place 237 m² 711.-
 chalet 50 m² 41 100.-
 Estimation de l'office: fr. 150 000.-
 Poursuite requise par des créanciers saisissants, ptes 18 314-81 318 créances hypothécaires à couvrir pour obtention adjudication fr. 216 000.-.
 Délai pour les productions, impôt foncier sur fortune, créance garantie par gage hypothécaire et revendications: 20 jours.
 Les enchérisseurs sont rendus attentifs aux dispositions légales relatives à l'acquisition d'immeubles par des personnes étrangères ou domiciliées à l'étranger, ou des sociétés considérées comme étrangères, en raison d'une participation étrangère prépondérante. Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil, et pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce.
 Les conditions de vente et l'état des charges sont déposés au bureau de l'office des poursuites d'Entremont, à Vollèges, pendant 10 jours, à compter du 14^e jour avant la vente.
 1931 Vollèges, le 26 octobre 1976 Office des poursuites d'Entremont: C. Monnet, préposé

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(SchKG 295, 296, 300) - (LP 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldner ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.
 Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfälle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmrechtigt wären.
 Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.
 Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Ct. de Berne (4455)
 En date du 21 octobre 1976, le président du Tribunal de Courtelary a accordé un sursis concordataire de 4 mois, soit jusqu'au 21 février 1977, aux débiteurs:
 - Studer Samuel, 1935, mécanicien, Les Euchettes, 2605 Sonceboz,
 - Studer Anne-Marie, épouse de Samuel, Les Euchettes, 2605 Sonceboz.
 Commissaire au sursis: M. Roger Nussbaum, préposé aux poursuites et faillites, à 2608 Courtelary.
 Délai pour les productions: jusqu'au 19 novembre 1976.
 Les créanciers sont invités à indiquer leurs créances au commissaire, avec toutes les pièces à l'appui, dans le délai ci-dessus, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.
 Assemblée des créanciers: mardi 18 janvier 1977, à 14.30 h. à l'hôtel de la Clef, à Courtelary.
 Dépôt des pièces: Les documents relatifs au concordat pourront être consultés pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée au bureau du commissaire.
 2608 Courtelary, le 30 octobre 1976 Le commissaire au sursis: R. Nussbaum

Kt. Graubünden (4477)
Gläubigerversammlung
 Im Nachlassverfahren Mannhart Erich, Sportgeschäft, Chur, findet die Gläubigerversammlung am Donnerstag, 11. November 1976, 16 Uhr, im Restaurant Bahnhofbuffet in Chur, statt.
 Die Akten können während zehn Tagen vor der Gläubigerversammlung im Büro des Sachwalters (Quaderstrasse 5) eingesehen werden.
 7000 Chur, den 27. Oktober 1976
 Der gerichtlich bestellte Sachwalter:
 Beat Baikhardt
 in Firma Alfina Treuhand AG
 Quaderstrasse 5, Chur

Ct. Ticino (4476)
 Debitor: Jurt Friedrich-Fritz, Bellinzona, esercizio Ristorante Rusca, Giubiasco esercizio di macelleria, Bellinzona.
 Decreto di moratoria: 20 ottobre 1976 del pretore del Distretto di Bellinzona.
 Durata: 4 (quattro) mesi.
 Commissario: avv. Roberto Pedrazzoli, Bellinzona, c/o studio legale Zorzi e Pedotti.
 Termine per la notifica crediti: entro 20 (venti) giorni dalla pubblicazione, con la comunicatoria che, in caso di omissione, i creditori saranno esclusi dalle deliberazioni sul concordato.
 Adunanza dei creditori: martedì 18 gennaio 1977 alle ore 14.30 nella sala delle udienze della pretura di Bellinzona.
 Esame degli atti: presso il commissario a partire dal 10 gennaio 1977.
 6501 Bellinzona, il 26 ottobre 1976 Il commissario: avv. Roberto Pedrazzoli

Proroga della moratoria (LEF 295, 4° capoverso)

Ct. Ticino (4456)
 Il pretore di Locarno-Città comunica che, con decreto di data odierna, ha prorogato di due mesi la moratoria concordataria concessa alla Jet-Clean SA, Locarno, con decreto 9 agosto 1976.
 L'adunanza dei creditori fissata per il 15 novembre 1976, ore 14.30, è rinviata al 14 gennaio 1977, ore 14.30.
 6600 Locarno, il 25 ottobre 1976 Il pretore: avv. E. Borioli

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

Délibération sur l'homologation de concordat (SchKG 304, 317) - (LP 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.
 Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.
 Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.
Kt. Schaffhausen (4479)
 Die Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages von Bopp Werner, geb. 2. Februar 1931, von Birr AG, Dekorateur, Schlagbaumstrasse 6, 8200 Schaffhausen, findet am Dienstag, 30. November 1976, 14 Uhr, vor Kantonsgericht Schaffhausen, im Gerichtsgebäude, Herrenacker 26, 1. Stock (Gerichtssaal), in Schaffhausen statt.
 Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.
 8200 Schaffhausen, den 27. Oktober 1976 Der Gerichtsschreiber: M. Keiser

Kt. Aargau (4457)
 Das Bezirksgericht Brugg hat die Verhandlung über die Bewilligung des Nachlassvertrages von Stämpfli Walter, im Park 351, 5212 Hausen AG (Sachwalter: Notar Kurt Bächli, Baden), angesetzt auf: Dienstag, 16. November 1976, um 17.15 Uhr, unter Hinweis an die Gläubiger, dass allfällige Einwendungen gegen den Nachlassvertrag an der Verhandlung angebracht werden müssen.
 5200 Brugg, den 20. Oktober 1976 Bezirksgericht

Bestätigung des Nachlassvertrages (SchKG 306, 308, 317)

Homologation du concordat (LP 306, 308, 317)

Kt. Zürich (4480)
 Das Bezirksgericht Zürich, 4. Abteilung, hat mit Beschluss vom 5. Oktober 1976 den von der Firma Ammann & Co., Wohnkunst, Alfred-Escher-Strasse 25, 8002 Zürich, ihren Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag auf einer Basis von 20% bestätigt und auch für diejenigen Gläubiger als verbindlich erklärt, die nicht zugestimmt haben. Der Beschluss ist rechtskräftig.
 8004 Zürich, den 25. Oktober 1976 Bezirksgerichtskanzlei, 4. Abteilung Der ausserordentliche Gerichtsschreiber: Grob

Ct. de Berne (4481)
 Par jugement du 11 octobre 1976, le président du Tribunal II e.r. du district de Moutier (M^e Wilhelm) a homologué le concordat intervenu entre Degoumois Laurent, hôtelier, actuellement à Moutier, et ses créanciers, sur la base d'un dividende de 20%, garanti et payable dans les 30 jours qui suivront l'homologation dudit concordat. Ledit jugement d'homologation est devenu définitif et est rendu public par la présente publication.
 2740 Moutier, le 26 octobre 1976 Le greffier e.r. du Tribunal: R. Berdat

Bestätigung des Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung (SchKG 316d)

Kt. Luzern (4458)
 Der Amtsgerichtspräsident von Entlebuch hat mit Entsch. vom 21. Oktober 1976 den Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung in Sachen Alessandri Roman, Bau- und Gipsgeschäft, Josefheim, Schöpfheim, gerichtlich bestätigt.
 Als Liquidator wurde bestellt: Erwin Lässer, Sachwalter, Luzern.
 Der Gläubigerausschuss setzt sich wie folgt zusammen:
 Franz Emmenegger, Treuhandbüro, Schöpfheim
 Josef Felder, Garage, Schöpfheim
 Viktor Jossen, Gärtnermeister, Kriens
 6000 Luzern, den 26. Oktober 1976 Der Liquidator: Erwin Lässer, Sachwalterbüro Giselihalde 7, 6000 Luzern 15

Refus d'homologation du concordat (LP 306)

Ct. de Berne (4459)
 Débitur: Lüthi Emile, atelier de terminage, 2, rte de Villeret, 2610 St-Imier.
 Date du jugement de refus d'homologation: 7 octobre 1976.
 2608 Courtelary, le 25 octobre 1976 Tribunal 2^e instance Autorité cantonale de surveillance Le président: J.-L. Favre

Kollokationsplan im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung (SchKG 250, 316g)

Kt. Bern (4478)
Abänderung des Kollokationsplanes
 Im Nachlassverfahren der Firma Stettler Walter, in Nachlassliquidation, Tief- und Strassenbau, Herzogenbuchsee, liegt der abgeänderte Kollokationsplan ab 1. November 1976 beim Liquidator Gnägi Armin, ausserordentlicher Betreibungsbeamter, im Schloss, Wangen a. A., den beteiligten Gläubigern zur Einsicht auf.
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerechnet beim Gerichtspräsidenten von Wangen a. A. anhängig zu machen. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Kollokationsplan mit Bezug auf die abgeänderten Positionen rechtskräftig.
 4705 Wangen a. A., den 30. Oktober 1976 Der Liquidator: Armin Gnägi a. o. Betreibungsbeamter 4705 Wangen a. A.

Demande de sursis concordataire (LP 293)

Ct. de Vaud (4460)
 Le soussigné statuerà le mardi 16 novembre 1976, à 8 h. 45, à Vevey, rue du Simplon 22, Cour au Chantre, sur la demande de sursis concordataire présentée par la société en nom collectif Fesselet Frères, mécanique de précision, à Clarens-Montreux.
 Quiconque est en mesure de donner des renseignements sur la situation de la requérante peut le faire à l'audience précitée ou, par écrit, avant celle-ci, à l'adresse du soussigné, Case 285, 1800 Vevey 1, 1800 Vevey, le 26 octobre 1976 Le président du Tribunal de Vevey: R. Châtelain

Verschiedenes - Divers - Varia

Ct. du Valais (4462)
Vente juridique
 Mercredi, le 1^{er} décembre 1976, à 14.30 h., au bureau de l'Office des faillites de Monthey, l'Administration spéciale de la faillite Carron Hilaire vendra aux enchères publiques, au plus offrant:
 I. une collection de pièces de monnaie, valeur d'estimation: fr. 1 637.30.
 4 actions au porteur de Télévornnaz SA de fr. 500.- val. nominale fr. 2 000.-.
 2 actions nominatives de la SI et de Gérance SA, Saxon, de fr. 1 000.- chacune, val. nominale 2 000.-.
 3 certificats d'actions Industrial Dynamics = 1000 actions chacune de \$ 0.10, val. nominale \$ 300.-.
 II. les papiers-valeur ci-après désignés:
 1. 1 obligation hypothécaire au porteur de fr. 42 000.- PJ 64/1967 grevant en 1^{er} rang un immeuble (appartement) sis sur la commune de Salvan;
 2. 1 obligation hypothécaire au porteur de fr. 44 000.- PJ 56/1967 grevant en 1^{er} rang un immeuble (appartement) sis sur la commune de Salvan;
 3. 1 obligation hypothécaire au porteur de fr. 41 000.- PJ 9340/1968 grevant en 1^{er} rang un immeuble (appartement) sis sur la commune de Troistorrens;
 4. 1 obligation hypothécaire au porteur de fr. 23 000.- PJ 9342/1968 grevant en 1^{er} rang un immeuble (appartement) sis sur la commune de Troistorrens.
 Estimation des titres: au pair.
 Conditions de vente au début des enchères. Le 10% des prix de vente devra être versé à l'adjudication, en espèces.
 1870 Monthey, le 26 octobre 1976 L'administration spéciale de la faillite Hilaire Carron: F. Thurre, J.-M. Detorrenté, J.-F. Curdy

Kt. Wallis (4461)
Konkursamtliche Steigerung
 Im Konkurs über Ausgeschlagene Verlassenschaft von Dr. Kaufmann Rudolf, 3946 Turttmann VS versteigert das Konkursamt Leuk am 5. November 1976 um 11 Uhr in Salgesch im Büro des Betreibungs- und Konkursamtes
 251 Inhaberaktien der Mineralwasser Turttmann AG, Turttmann, zu Fr. 100.- Nominalwert.
 Barzahlung anlässlich der Steigerung.
 3956 Salgesch, den 26. Oktober 1976 Konkursamt Leuk VS

Konkurse und Nachlassverträge von im Handelsregister eingetragenen Firmen

Faillites et concordats de maisons inscrites au registre du commerce

Oktober - 1976 - Octobre

Kantone-Cantons	Konkurse-Faillites		Bestätigte Nachlass- verträge Concordats homologués
	Eröffnungen Ouvertures	Einstellungen Suspensions	
Zürich	17	8	2
Bern	15	1	1
Luzern	1	1	2
Schwyz	-	1	-
Glarus	1	-	-
Zug	1	1	-
Fribourg	5	2	-
Solothurn	-	-	1
Basel-Stadt	4	1	-
Basel-Landschaft	3	1	-
Schaffhausen	1	-	1
St. Gallen	5	1	1
Graubünden	6	-	1
Aargau	5	2	-
Thurgau	2	-	1
Ticino	6	2	1
Vaud	5	2	6
Valais	3	-	-
Neuchâtel	2	2	2
Genève	9	3	-
Total Oktober 1976	91	28	19
Total Oktober 1975	83	30	12
Total Jan.-Okt. 1976	880	374	167
Total Jan.-Okt. 1975	783	257	119

Bericht über die 60. Tagung der Internationalen Arbeitskonferenz und Botschaft betreffend zwei internationale Arbeitsübereinkommen

Die zur Vorbereitung des Berichts des Bundesrates über die 60. Tagung der Internationalen Arbeitskonferenz und der Botschaft betreffend die Genehmigung von zwei Arbeitsübereinkommen ein-gesetzte Kommission des Ständerates ist am 20. Oktober 1976 unter dem Vorsitz von Ständerat Walter Weber (Solothurn) in Bern zusammengetreten. Der Sitzung wohnte ebenfalls Bundesrat Ernst Brugger bei. Die Kommission hat nach ausgiebiger Diskussion beschlos-sen, dem Ständerat zu beantragen, den Bericht sowie das Übereinkommen (Nr. 141) über die Verbände ländlicher Arbeitskräfte und ihre Rolle in der wirtschaftlichen und sozialen Entwicklung und das Übereinkommen (Nr. 142) über die Berufsberatung und die Berufsbildung im Rahmen der Erschliessung des Arbeitskräftepotentials zu genehmigen.

Das Übereinkommen (Nr. 143) über Missbräuche bei Wanderungen und die Förderung der Chancengleichheit und der Gleichbehandlung der Wanderarbeitnehmer wird im Bericht eingehend analysiert. Die Kommission ist mit dem Bundesrat der Meinung, dass die Ratifikation dieses Instruments aus politischen Gründen sowie auf Grund unserer diesbezüglichen Gesetzgebung nicht in Aussicht genommen werden kann.

Rapport sur la 60e session de la Conférence internationale du Travail et message concernant deux conventions internationales du travail

La commission du Conseil des Etats chargée d'examiner le rapport du Conseil fédéral sur la 60e session de la Conférence internationale du Travail et le message relatif à l'approbation de deux conventions internationales du travail a siégé à Berne, le 26 octobre 1976, sous la présidence de M. Walter Weber (Solothurn). Le Conseiller fédéral Ernst Brugger a assisté à la séance. Après une discussion approfondie, la commission a décidé de proposer au Conseil des Etats d'approuver le rapport ainsi que la convention (No 141) concernant les organisations de travailleurs ruraux et leur rôle dans le développement économique et social et la convention (No 142) concernant le rôle de l'orientation et de la formation professionnelles dans la mise en valeur des ressources humaines.

Pour ce qui est de la convention (No 143) sur les migrations dans des conditions abusives et sur la promotion de l'égalité de chances et de traitement des travailleurs migrants, qui fait l'objet d'une analyse détaillée dans le rapport, la commission s'est ralliée à l'avis du Conseil fédéral, selon lequel il n'est pas possible d'envisager sa ratification compte tenu de notre politique et de notre législation en la matière.

Verzollungsvorschriften

Die Eidgenössische Oberzolldirektion hat herausgegeben:

Nachtrag Nr. 3 zum D 31, September 1976, «Der Warenverkehr in der Europäischen Freihandelszone».

Preis: Fr. 10.- plus 70 Rp. Porto.

Bei Bezug von 5 und mehr Nachträgen wird ein Mengenrabatt von 5% gewährt, sofern die Lieferung und Rechnungsstellung an eine einzige Adresse erfolgt.

Diese Drucksachen können bei der Eidgenössischen Oberzolldirektion, 3003 Bern (Postcheckkonto 30-704), bezogen werden.

Prescriptions de dédouanement

La Direction générale des douanes a publié:

Bulletin rectificatif No 3 du D 31, septembre 1976, «Le trafic des marchandises dans la zone européenne de libre-échange».

Prix: fr. 10.- plus frais de port 70 centimes.

Un rabais de 5% est accordé sur les commandes de 5 exemplaires et plus à condition que la livraison et la facturation soient faites à un seul destinataire.

Ces imprimés peuvent être obtenus auprès de la Direction générale des douanes suisses, 3003 Berne (compte de chèques postaux 30-704).

Verzeichnis schweizerischer Berufs- und Wirtschaftsverbände

(13. Ausgabe)

Zu dieser vom Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit vor zwei Jahren herausgegebenen Auflage ist ein

Nachtrag

erschienen. Er enthält Änderungen, die seit Ende 1973 bei den im Verzeichnis aufgeführten Organisationen eingetreten sind. Ausserdem sind auch diejenigen schweizerischen Berufs- und Wirtschaftsverbände neu aufgeführt, die seither gemeldet wurden.

Der Preis des Nachtrages beträgt Fr. 2.-.

Er kann beim Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes gegen Vorauszahlung von Fr. 2.- auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, bezogen werden (Bestellung auf der Rückseite des Abschnittes vermerken).

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern - Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

Navaltour SA, Caslano

Convocazione

Gli azionisti della Navaltour SA, Caslano, sono convocati in

assemblea generale ordinaria

per il giorno di lunedì 8 novembre 1976, alle ore 14, presso gli studi della Fiduciaria Tanner SA, via Ciseri 2, Lugano.

Trattande:

1. Relazione dell'amministrazione.
2. Conti d'esercizio e bilanci 1974 e 1975.
3. Relazione dei revisori.
4. Delibere relative ai conti 1974 e 1975.
5. Nomine.
6. Eventuali.

I bilanci ed i conti perdite e profitti per gli esercizi 1974 e 1975 come pure i rapporti dei revisori, sono depositati presso la Fiduciaria Tanner SA all'indirizzo suindicato, a partire da oggi fino al giorno dell'assemblea, dove possono essere esaminati previo appuntamento telefonico.

Per poter prendere parte all'assemblea i Signori azionisti dovranno esibire le loro azioni.

Caslano, il 25 ottobre 1976

Navaltour SA
W. Köllner, presidente

Navaltour SA, Caslano

Convocazione

Gli azionisti della Navaltour SA, Caslano, sono convocati in

assemblea generale straordinaria

per il giorno di lunedì 8 novembre 1976, alle ore 14.30, presso gli studi della Fiduciaria Tanner SA, via Ciseri 2, Lugano.

Trattande:

1. Constatazione della capacità di deliberare.
2. Messa in liquidazione della società.
3. Designazione del liquidatore.
4. Eventuali.

Per poter prendere parte all'assemblea i Signori azionisti dovranno esibire le loro azioni.

Caslano, il 25 ottobre 1976

Navaltour SA
W. Köllner, presidente

Ferien und Feiertage in den Gesamt- arbeits- verträgen

Das Sonderheft Nr. 87 informiert über die in zweiseitig korporativen Gesamtarbeitsverträgen für erwachsene Arbeitnehmer festgelegten Regelungen der bezahlten Ferien- und Feiertage. Ausserdem sind die geltenden eidgenössischen und kantonalen Ferien- und Feiertagsvorschriften aufgeführt.

Das Sonderheft kann gegen Vorauszahlung von Fr. 11.- auf das Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, bezogen werden.

Vacances et jours fériés payés d'après les conventions collectives de travail

Le 87e supplément donne un tableau des régimes de vacances et jours fériés indemnisés, tels qu'ils sont prévus dans les conventions collectives bicorporatives de travail. Il contient en outre la liste des dispositions fédérales et cantonales en la matière.

Cette publication peut être obtenue contre versement préalable de fr. 11.- sur le compte de chèques postaux 30-520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne.

Wir sind ein angesehenes Schweizer Revisions- und Treuhandunternehmen, mit Sitz in der Ostschweiz. Wir suchen einen

qualifizierten Konkurs- und Nachlassfachmann

für die selbständige Betreuung folgender Aufgaben:

- ausserordentliche Konkursverwaltungen
- Betreuung von Sachwaltermandaten in Nachlassverfahren
- Durchführung von Gesellschaftsliquidationen
- Betreuung von Gläubigern in Nachlass- und Konkursverfahren

Wir erwarten von Ihnen:

- mehrjährige Praxis im Nachlass- und Konkurswesen, z. B. als Jurist, Konkursbeamter oder Notariatsangestellter
- fundierte Rechtskenntnisse, speziell in diesem Fachbereich
- Sicherheit in Verhandlungen auf allen Stufen und gewandtes Auftreten
- Alter nicht unter 35 Jahren
- Bereitschaft, häufig innerhalb der Deutschschweiz extern tätig zu sein
- Wohnsitz Region St. Gallen, eventuell bis Zürich

Wir bieten Ihnen:

- eine ausgesprochen vielseitige und verantwortungsvolle Aufgabe mit bedeutenden Kompetenzen
- gutes Salär und ausgebaute Sozialleistungen
- angenehme Zusammenarbeit und in entsprechenden Problemen Unterstützung durch Fachleute anderer Richtung

Interessenten bitten wir, dem unterzeichneten Personalberater eine Bewerbung mit Lebenslauf, Zeugniskopien und handschriftlichem Begleitletbrief einzureichen. Auf telefonische Anfrage erteilt er Ihnen gerne diskret und unverbindlich weitere Auskünfte.

Dr. A. Gaugler, Alfred-Escher-Strasse 26, 8002 Zürich

Tel. 01 / 36 16 36, Montag bis und mit Freitagvormittag 11-12 und 16-18 Uhr

Inseraten-Kennnummer 892